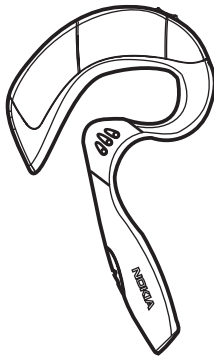


Nokia HS-4W Wireless Boom Headset User Guide



9232254
Version 1A

DECLARATION OF CONFORMITY

We, NOKIA CORPORATION declare under our sole responsibility that the product HS-4W is in conformity with the provisions of the following Council Directive: 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be found at http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity

CE 0682

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Printed in U.S.A

Reproduction, transfer, distribution or storage of part or all of the contents in this document in any form without the prior written permission of Nokia is prohibited.

Nokia and Nokia Connecting People are registered trademarks of Nokia Corporation. Other product and company names mentioned herein may be trademarks or tradenames of their respective owners.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

The information contained in this user guide was written for the Wireless Boom Headset HS-4W. Nokia operates a policy of ongoing development. Nokia reserves the right to make changes and improvements to any of the products described in this document without prior notice.

Under no circumstances shall Nokia be responsible for any loss of data or income or any special, incidental, consequential or indirect damages howsoever caused.

The contents of this document are provided "as is". Except as required by applicable law, no warranties of any kind, either express or implied, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or contents of this document. Nokia reserves the right to revise this document or withdraw it at any time without prior notice.

The availability of particular products may vary by region. Please check with the Nokia dealer nearest to you.

In some countries there may be restrictions in using Bluetooth devices. Check with your local authorities.

EXPORT CONTROLS

This device may contain commodities, technology or software subject to export laws and regulations from the US and other countries. Diversion contrary to law is prohibited.

Contents

1. Introduction	5
Overview.....	5
Bluetooth wireless technology.....	5
Bluetooth passcode.....	6
2. Get started.....	7
Overview.....	7
Chargers and batteries.....	8
Charge the battery.....	9
When the battery charge falls low.....	9
Pair the headset with a compatible phone.....	10
Disconnect the headset from the phone.....	11
Reconnect the paired headset to the compatible phone.....	11
Troubleshooting.....	11
3. Use the headset.....	13
Switch the headset on or off.....	13
Wear the headset.....	13
Call functions.....	14
Adjust the earphone volume.....	15
Switch calls between the phone and headset.....	15
Use the headset with several paired phones.....	16
Reset the headset.....	16
4. Battery information	17
Charge and Discharge.....	17
Care and Maintenance	19
FCC Notice.....	20

1. Introduction

■ Overview

The Nokia HS-4W Wireless Boom Headset can be connected to a compatible phone that supports Bluetooth technology. This allows you freedom to make and receive calls while on the move or in the office.

Read this user guide carefully before using the headset. In addition to this user guide, read your phone's user guide, which provides important safety and maintenance information.

Keep the headset out of reach of small children.

■ Bluetooth wireless technology

The headset is specially designed for compatible Nokia phones that support Bluetooth technology. The headset can, however, be used with any compatible Bluetooth devices that support the compatible Handsfree or Headset profiles. (A profile is a set of Bluetooth commands that the phone uses to control the headset).

The Bluetooth technology makes it possible to connect compatible communication devices without using cables. A Bluetooth connection does not require that the phone and the headset be in line of sight, but both devices should be within 30 feet (10 metres) of each other. Connections can be subject to interference from obstructions, such as walls, or other electronic devices.

This headset is compliant with and adopts the Bluetooth Specification 1.1. However, interoperability between the headset and other products with Bluetooth connectivity is not guaranteed because it depends on compatibility.

I n t r o d u c t i o n

For more information on the compatibility between this headset and other products, please check with your dealer.

■ Bluetooth passcode

You need a Bluetooth passcode for pairing the headset with a compatible phone.
The passcode is **0000**

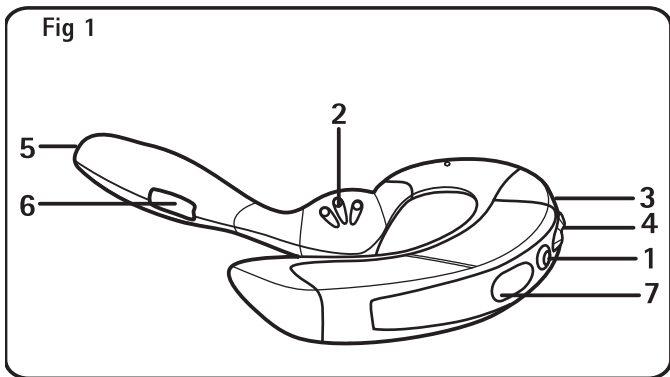
2. Get started

■ Overview



Note: The use of wireless devices may be restricted in some situations. Observe any restrictions and obey all signs and instructions concerning use of wireless devices.

The headset contains the following parts, as shown in Figure 1:



1. **Power key:** Switches the headset on and off, or mutes the ongoing call
2. **Speaker:** Relays the caller's voice.

3. **Indicator light:** Displays the current status of the headset. The indicator light can be yellow, green or red. If the light is yellow, a Bluetooth connection is active. The green and red lights indicate the status of a call and charging.
4. **Volume control key:** Increases/decreases the earphone volume during a call.
5. **Microphone:** Picks up your voice.
6. **Answer/end key:** Answers or ends the call. This key can also be used for voice dialling, redialling and switching an active call between the headset and the compatible phone.
7. **Charger connector**

Before you can start using the headset, you must:

- Charge the battery
- Pair a compatible phone with the headset

■ Chargers and batteries



Warning: Use only batteries and chargers approved by Nokia for use with this particular enhancement. The use of any other types will invalidate any approval or warranty applying to the enhancement, and may be dangerous.

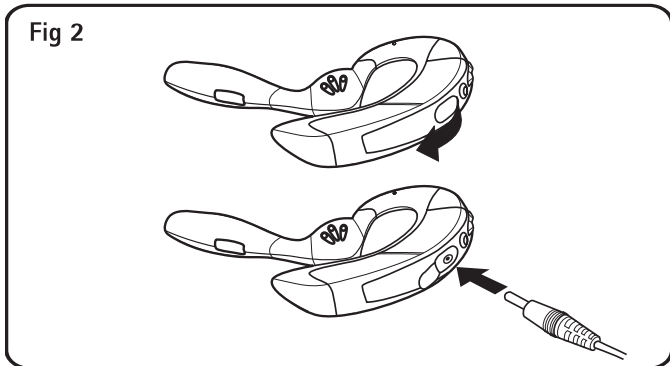
Check the model number of any charger before using it with this device. The headset is intended for use with the following Nokia chargers: AC-1, ACP-7, ACP-8, ACP-9, ACP-12, and LCH-12.

For availability of approved batteries and chargers, check with your local dealer.

When you disconnect the power cord of any enhancement, grasp and pull the plug, not the cord.

■ Charge the battery

1. Open the flap and connect the charger cable to the headset as shown in Figure 2.



2. Connect the charger to an AC wall outlet. The red indicator light is displayed during charging. Charging the battery fully may take up to 2hours 45 minutes depending on the charger.
3. When the battery is fully charged, the green indicator light is displayed. Disconnect the charger from the AC wall outlet and the headset.

When the battery charge falls low

Fully charged batteries last up to 6 hours of talk-time or up to 160 hours of standby time. (In standby mode the headset is switched on but no call is in progress.)

When the battery is running out of power, the headset beeps. Charge the battery as described above.

■ Pair the headset with a compatible phone

1. Make sure that the compatible phone is switched on and the headset is charged.
2. Switch on the headset.
3. Activate the Bluetooth connection from the phone. For more information, see the user guide of the phone.
4. Set the phone to search for Bluetooth devices as instructed in the user guide of the phone.
5. Select the Nokia HS-4W from the list.
6. Enter the generic passcode 0000 to associate ("pair") and connect the headset to the phone.

Once you have entered the passcode, the phone becomes the default phone for the headset, if the headset has not been previously paired with another phone. See 'Use the headset with several paired phones,' p. 16.

The headset beeps once and an active Bluetooth connection is displayed by a blinking yellow indicator light. The headset should now appear in the phone menu where you can view the Bluetooth devices that are currently paired with the compatible phone.

7. Start using the headset (see p. 13).

Disconnect the headset from the phone

The headset can be disconnected from the phone, if you want to use another Bluetooth device with it. You can disconnect the headset in the following ways:

- Switch off the headset. OR:
- Disconnect the headset in the phone's Bluetooth menu. OR:
- Move the headset more than 30 feet (10 metres) away from the phone.

The headset is also disconnected if the battery of the headset or the phone becomes flat.

Note that you do not need to delete the pairing with the headset to disconnect it. When you reconnect a paired headset, you are not asked for its passcode.

Reconnect the paired headset to the compatible phone

To reconnect the headset to the default phone or the last phone used, switch on the headset. Otherwise, make the connection in the phone's Bluetooth menu as instructed in the user guide of the phone.

Note that switching on the headset creates the connection automatically only if you have set the phone to accept Bluetooth connection requests without your permission. In Nokia phones this can be done by changing your paired devices settings in the Bluetooth menu.

■ Troubleshooting

If you cannot connect the headset to the compatible phone, proceed as follows:

- Make sure that the Bluetooth feature is activated on the compatible phone.

Get started

- Make sure that the headset is switched on and paired with the compatible phone.
- Make sure that you have disconnected the previous Bluetooth connection from the phone.
- Check that the headset is within 30 feet (10 metres) of the phone and that there are no obstructions, such as walls, or other electronic devices between the headset and the phone.
- Make sure the pairing information list of the headset is not full. The headset can store the information of up to 8 phones at a time. If the list becomes full, reset the headset to the original settings. See 'Reset the headset,' p. 16.
- Press and hold the **answer/end** key if the headset does not automatically reconnect to the default or last used phone.

3. Use the headset

■ Switch the headset on or off



Note: The use of wireless devices may be restricted in some situations. Observe any restrictions and obey all signs and instructions concerning use of wireless devices.

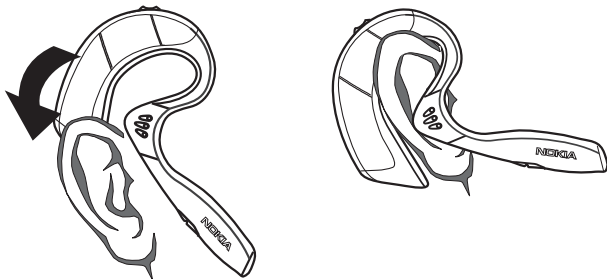
Switch on the headset: press and hold the *power* key for 2 seconds. The headset beeps and the green indicator light starts blinking. The indicator light changes to yellow when the headset is connected to a compatible phone.

Switch off the headset: press and hold the *power* key for 2 seconds when no call is in progress. The headset beeps and the red indicator light is displayed briefly.

Wear the headset

Slide the headset onto your ear as shown in Figure 3.

Fig 3



Call functions

When the headset is connected to the phone, make a call by using the phone in the normal way. Note that the call functions depend on the phone that you use.

Answer and end a call

When you receive a call, you hear a ringing tone through the headset.

Press the *answer/end* key to answer the call or to end the currently active call.

You can also answer or end the call using the phone.

Answer automatically

If the phone's automatic answer function is set to on, the phone automatically answers the incoming call after one ring and forwards it to the headset.

Reject a call

When you receive an incoming call that you do not want to answer, briefly press the *answer/end* key twice.

Redial the last dialed number

Press the *answer/end* key twice briefly when no call is in progress.

Mute an ongoing call

You can mute or unmute the ongoing call by pressing the *power* key briefly.

Dial by voice

When no call is in progress, press and hold the *answer/end* key until you hear a tone that indicates that you can say the desired name ("voice tag"). Say the voice tag. The phone plays the voice tag and dials the related phone number.

You can also activate voice dialing with the phone. For details on voice dialing, see the phone's user guide. Note that this function is only available if the phone supports voice dialing.

■ Adjust the earphone volume

Press the *volume control* key to increase or decrease the volume.

■ Switch calls between the phone and headset

You can switch active calls between the headset and a compatible device. To switch the calls from the headset to a phone and vice versa, press and hold the *answer/end* key or use the respective function in your phone.

■ Use the headset with several paired phones

Before the headset can be used, the compatible phone has to be paired with the headset. The headset can be paired with up to 8 compatible phones but connected to only one phone at a time.

The phone that was first paired with the headset is called the "default phone". The phone that was last used with the headset is called the "last used phone".

If the headset is switched on within 30 feet (10 metres) of several paired phones, the headset will try to connect to the "default phone" within a few seconds.

If the headset cannot connect to the "default phone" (for example, it is switched off or its user rejects the connection), the headset tries to connect to the "last used phone" within a few seconds.

If the headset does not automatically connect to the default or last used phone, press and hold the *answer/end* key.

If the headset cannot connect to either of the compatible phones, it remains discoverable for other phones for approximately 10 minutes, which is displayed by the blinking green indicator light.

If you want to use the headset with a paired phone that is not a "default phone" or "last used phone", make the connection in the phone's Bluetooth menu.

■ Reset the headset

You can reset the headset to its original settings, for example, to change the default user of the headset. Resetting the headset clears all of its settings, including pairing information. To reset the headset:

Press and hold the *power* key and the upper end of the *volume control* key for 10 seconds. After the headset has been reset, it beeps twice and the red and the green indicator lights alternate for several seconds.

4. Battery information

Your headset is powered by a rechargeable battery. Take good care of the battery and follow the guidelines below.

■ Charge and Discharge

The battery can be charged and discharged hundreds of times but it will eventually wear out. When the operating time (talk time and standby time) is noticeably shorter than normal, contact your nearest qualified service facility.

Use only batteries approved by the manufacturer and recharge your battery only with the chargers approved by the manufacturer. Unplug the charger when not in use. Do not leave the battery connected to a charger for longer than a week, since overcharging may shorten its lifetime. If left unused a fully charged battery will discharge itself over time.

Temperature extremes can affect the ability of your battery to charge.

Use the battery only for its intended purpose.

Never use any charger or battery that is damaged.

Do not short-circuit the battery. Accidental short-circuiting can occur when a metallic object (coin, clip or pen) causes direct connection of the + and - terminals of the battery (metal strips on the battery), for example, when you carry a spare battery in your pocket or purse. Short-circuiting the terminals may damage the battery or the connecting object.

Leaving the battery in hot or cold places, such as in a closed car in summer or winter conditions, will reduce the capacity and lifetime of the battery. Always try to keep the battery between 15°C and 25°C (59° F and 77° F). A headset with a hot

Battery information

or cold battery may temporarily not work, even when the battery is fully charged. Batteries' performance is particularly limited in temperatures well below freezing.

Do not dispose of batteries in a fire!

Discard batteries according to local regulations (e.g. recycling). Do not dispose as household waste.

Care and Maintenance

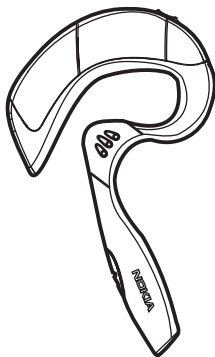
Your headset is a product of superior design and craftsmanship and should be treated with care. The suggestions below will help you to fulfil any warranty obligations and to enjoy this product for many years.

- Keep all accessories out of the reach of small children.
- Keep the headset dry. Precipitation, humidity and all types of liquids or moisture can contain minerals that will corrode electronic circuits.
- Do not use or store the headset in dusty, dirty areas. Its moving parts can be damaged.
- Do not attempt to open the headset. Non-expert handling may damage it.
- Do not drop, knock or shake the headset. Rough handling can break internal circuit boards.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the headset.
- Do not paint the headset. Paint can clog the moving parts and prevent proper operation.

FCC Notice

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1. This device may not cause harmful interference; and 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. NOTE: FCC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Guía del Usuario Equipo Auricular Inalámbrico Compacto (HS-4W)



9232254
Edición N° 1a

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que el producto HS-4W cumple en conformidad con las provisiones del Consejo Directivo: 1999/5/EC. Se puede encontrar una copia de esta Declaración de conformidad en http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity

CE 0682

Copyright © 2005 Nokia. Todos los derechos reservados..

Impreso en EE.UU.

Se prohíbe la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento parcial o total de este documento en ninguna forma sin previo permiso escrito de parte de Nokia.

Nokia y Nokia Connecting People son marcas registradas de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados podrían ser marcas o nombres, registrados o no, de sus respectivos propietarios.

Bluetooth es marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

La información contenida en esta guía del usuario fue escrita para el Equipo Auricular Inalámbrico Compacto HS-4W. Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en esta guía sin previo aviso.

Bajo ningún concepto Nokia será responsable por cualquier pérdida de datos o ganancias o por cualquier otro daño especial o incidental, por cualquier causa directa o indirecta.

El contenido de este documento está provisto "tal cual". Además de las exigidas por las leyes, no se emite ninguna otra garantía de ningún tipo, sea expresa o implícita, incluyendo, pero sin limitarse a, garantías implícitas de mercadeo y de capacidad para un propósito particular, en cuanto a la precisión, fiabilidad o contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar este documento o retirarlo en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de ciertos productos y servicios podrían variar por región. Consulte con su distribuidor local de Nokia.

Algunos países pueden prohibir el uso de los dispositivos Bluetooth. Consulte con sus autoridades locales.

CONTROL DE EXPORTACIONES

Este dispositivo podría contener bienes, tecnología o software sujeto a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

AVISO FCC/INDUSTRIA CANADIENSE

Este aparato cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) este dispositivo no podría causar interferencia peligrosa, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencias que podrían causar su funcionamiento no deseado.

Contenido

1. Introducción	5
Resumen	5
Tecnología Inalámbrica Bluetooth	5
Contraseña Bluetooth.....	6
2. Para empezar	7
Resumen	7
Cargadores y baterías	8
Cargar la batería	9
Cuando se baja la carga de batería	10
Vincular el equipo auricular con un teléfono compatible.....	10
Desconectar el equipo auricular del teléfono.....	11
Reconexión del equipo auricular vinculado a un teléfono compatible.....	11
Detección de averías.....	12
3. Empleo del equipo auricular	13
Encender y apagar el equipo auricular	13
Empleo del equipo auricular	13
Funciones de llamada	14
Ajustar el volumen del auricular	15
Intercambiar las llamadas entre el teléfono y el equipo auricular.....	16
Uso del equipo auricular con diferentes teléfonos vinculados.....	16
Reconfigurar el equipo auricular.....	17
4. Información sobre las baterías	18
Carga y descarga.....	18
Cuidado y mantenimiento	20
Aviso de la FCC	21

1. Introducción

■ Resumen

El Equipo Auricular Inalámbrico Compacto HS-4W puede ser conectado a un teléfono compatible que respalde la tecnología Bluetooth. Esto facilita el hacer y recibir llamadas en tránsito o en la oficina.

Lea detenidamente esta guía del usuario antes de usar el equipo auricular. Además de la guía del usuario del Equipo Auricular Inalámbrico Compacto HS-4W, el manual del usuario del teléfono también provee información importante sobre el cuidado y mantenimiento.

Mantenga el equipo auricular fuera del alcance de los niños.

■ Tecnología Inalámbrica Bluetooth

El Equipo Auricular Inalámbrico Compacto HS-4W está especialmente diseñado para teléfonos Nokia compatibles que respalden la tecnología Bluetooth. Sin embargo, el equipo auricular puede ser utilizado con cualquier dispositivo Bluetooth compatible que respalde los perfiles Manos libres o Equipo Auricular. (El perfil es un conjunto de comandos Bluetooth que el teléfono utiliza para controlar el equipo auricular).

La tecnología Bluetooth hace posible la conexión entre dispositivos compatibles de comunicación sin usar cables. Una conexión Bluetooth no requiere que el teléfono y el equipo auricular estén alineados, pero si que se mantenga una distancia de 10 metros (30 pies) entre los dos dispositivos. Las conexiones pueden estar sujetas a interferencias causadas por obstrucciones, tales como las paredes u otros dispositivos electrónicos.

Introducción

El Equipo Auricular Inalámbrico Compacto HS-4W es compatible con la Especificación Bluetooth 1.1. Sin embargo, el interfuncionamiento entre el Equipo Auricular Inalámbrico Compacto HS-4W y otros productos vía la conexión Bluetooth depende de la compatibilidad por lo que no se puede garantizar.

Para más información sobre la compatibilidad entre el Equipo Auricular Inalámbrico Compacto HS-4W con otros productos, por favor contacte a su distribuidor.

■ Contraseña Bluetooth

Se necesita una contraseña Bluetooth para vincular el equipo auricular con un teléfono compatible. La contraseña es **0000**.

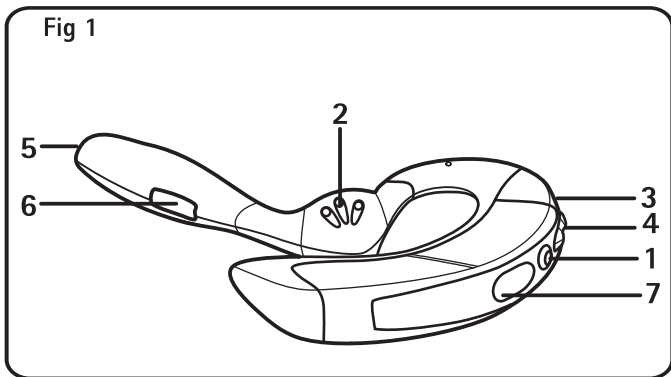
2. Para empezar

■ Resumen



Nota: El uso de dispositivos inalámbricos se puede prohibir en ciertos casos. Respete cualquier restricción y obedezca todas las señales e instrucciones de cómo utilizar los equipos.

El equipo auricular contiene las siguientes partes, como se muestra en la Figura 1.



1. **Tecla Encender/Apagar:** Activa o desactiva el equipo auricular o enmudece la llamada en curso.
2. **Altavoz:** Transmite la voz del llamante.

Para empezar

3. **Indicador de luz:** Muestra el estado actual del equipo auricular. El indicador de luz puede ser amarilla, verde o roja. Una luz amarilla indica que una conexión Bluetooth está activada. La luces en color verde y rojo indican el estado de una llamada y de la carga.
4. **Tecla Volumen:** Increases/decreases the earphone volume during a call.
5. **Micrófono:** Capta la voz.
6. **Tecla Hablar/Finalizar:** Contesta o finaliza la llamada. También esta tecla puede ser utilizada para hacer marcación por voz, remarcar y cambiar una llamada activa entre el equipo auricular y el teléfono compatible.
7. **Conector al cargador**

Antes de usar el equipo auricular, deberá:

- Cargar la batería
- Vincular un teléfono compatible con el auricular

■ Cargadores y baterías



¡Aviso!: Utilice sólo baterías y cargadores homologados por Nokia para este accesorio en particular. El uso de cualquier otro tipo podría anular la homologación o validez de la garantía aplicable al accesorio y podría ser peligroso.

Verifique el modelo del cargador antes de usarlo con este dispositivo. El Equipo Auricular Inalámbrico Compacto HS-4W es compatible con los cargadores Nokia: AC-1, ACP-7, ACP-8, ACP-9, ACP-12 y LCH-12.

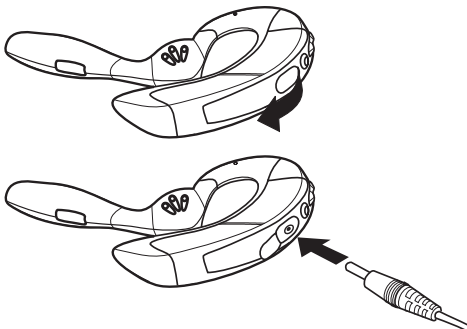
Para información sobre la disponibilidad de baterías y cargadores homologados, consulte con su distribuidor local.

Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón, y entonces desenchúfelo.

■ Cargar la batería

1. Conecte el cable del cargador al equipo auricular como se muestra en la Fig. 2. Antes de conectar el cable del cargador al equipo auricular, abra la solapa.

Fig 2



2. Conecte el cargador a un tomacorriente estándar AC. Un indicador de luz roja aparece en la pantalla durante la carga. El tiempo de carga de la batería puede tomar hasta 2 horas 45 minutos dependiendo del cargador.
3. Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador de luz verde aparecerá en la pantalla. Desconecte el cargador del tomacorriente AC y del equipo auricular.

Cuando se baja la carga de batería

Las baterías totalmente cargadas duran hasta 6 horas de tiempo de conversación y/ o hasta 160 horas de reserva. (En la modalidad inactiva, el equipo auricular está encendido pero no hay llamada en curso.)

Cuando la carga se está bajando, el equipo auricular suena. Cargue la batería como se describió anteriormente.

■ Vincular el equipo auricular con un teléfono compatible

1. Asegúrese que el teléfono compatible esté encendido.
2. Encienda el equipo auricular. Asegúrese que el equipo auricular esté cargado
3. Active la conexión Bluetooth del teléfono. Para más información, vea el manual del usuario del teléfono.
4. Configure el teléfono para buscar equipos Bluetooth como se pide en el manual del usuario del teléfono.
5. Seleccione el Nokia HS-4W de la lista.
6. Ingrese la contraseña genérica 0000 para asociar ("vincular") y conectar el equipo auricular al teléfono.

Una vez que haya ingresado la contraseña, el dispositivo se convierte en el teléfono predeterminado para el equipo auricular, si éste no ha sido previamente vinculado con otro teléfono. También ver 'Uso del equipo auricular con diferentes teléfonos vinculados,' p. 16.

El equipo auricular suena una vez y una conexión activa Bluetooth aparece en la pantalla con un indicador de luz amarilla destellante. El equipo auricular deberá aparecer en el menú del teléfono donde podrá ver los dispositivos Bluetooth que están actualmente vinculados con el teléfono compatible.

7. Empiece a usar el equipo auricular (ver p. 13).

Desconectar el equipo auricular del teléfono

El equipo auricular puede desconectarse del teléfono si, por ejemplo, quiere hacer uso de otro dispositivo Bluetooth con éste. Para desconectar el equipo auricular:

- Apague el equipo auricular. O BIEN:
- Desconecte el equipo auricular en el menú Bluetooth del teléfono. O BIEN:
- Mueva el equipo auricular lejos del teléfono a una distancia de más de 10 metros (30 pies).

El equipo auricular también se desconecta si tiene la batería del equipo o del teléfono descargada.

No necesita cortar el vínculo con el equipo auricular para desconectarlo. Cuando se reconecta un equipo auricular vinculado, no es necesario ingresar la contraseña.

Reconexión del equipo auricular vinculado a un teléfono compatible

Para reconectar el equipo auricular al teléfono predeterminado o al último teléfono usado, encienda el equipo auricular. O si bien desea, haga la conexión en el menú Bluetooth como se indica en el manual del usuario del teléfono.

El cambiar el equipo auricular crea la conexión automáticamente sólo si ha configurado el teléfono para aceptar la solicitud de conexión Bluetooth sin su permiso. En los teléfonos compatibles de Nokia esto se puede hacer cambiando las configuraciones de los dispositivos vinculados en el menú Bluetooth.

■ Detección de averías

Si no puede conectar el equipo auricular al teléfono compatible, proceda como se indica a continuación:

- Asegúrese de que la función Bluetooth esté activada en el teléfono compatible.
- Asegúrese de que el equipo auricular esté encendido y vinculado con el teléfono compatible.
- Asegúrese de desconectar del teléfono la conexión anterior Bluetooth..
- Verifique que el equipo auricular se encuentre dentro de los 10 metros (30 pies) del teléfono y de que no haya interferencias, tales como paredes, u otros dispositivos electrónicos entre el equipo auricular y el teléfono.
- La lista de vinculación del equipo auricular puede que se encuentre llena. El equipo auricular puede guardar la información de hasta 8 teléfonos a la vez. Si la lista está completa, re programe el equipo auricular a la configuración original. Ver 'Reconfigurar el equipo auricular', p. 17.
- Si el equipo auricular no se reconecta automáticamente al teléfono predeterminado o al último teléfono usado, mantenga oprimida la tecla **Hablar/Finalizar**.

3. Empleo del equipo auricular

■ Encender y apagar el equipo auricular



Nota: El uso de equipos inalámbricos podría ser prohibido en ciertos casos. Respete cualquier restricción y obedezca todas las señales e instrucciones de cómo utilizar los equipos.

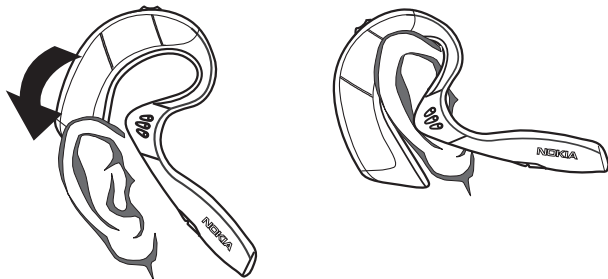
Para encender el equipo auricular, mantenga oprimida la tecla **Encender/ Apagar** por 2 segundos. El equipo auricular emite un bip y el indicador de luz verde empieza a destellar. El indicador de luz aparece en amarillo al conectar el equipo auricular a un teléfono compatible.

Para apagar el equipo auricular, mantenga oprimida la tecla **Encender/Apagar** por 2 segundos, cuando no haya llamada en curso. El equipo auricular emite un bip y el indicador de luz roja aparece brevemente.

Empleo del equipo auricular

Deslice el equipo auricular hacia el oído como se indica en la Fig. 3.

Fig 3



Funciones de llamada

Cuando el equipo auricular esté conectado al teléfono, haga su llamada utilizando el teléfono en forma normal. Las funciones de llamada dependen del teléfono que utilice.

Contestar y finalizar llamadas

Cuando reciba una llamada, escuchará un tono de timbrado a través del equipo auricular.

Oprima la tecla **Hablar/Finalizar** para contestar la llamada o para finalizar la llamada actual.

También puede contestar o finalizar la llamada utilizando el teléfono.

Contestado automático

Si tiene activada la función Contestado automático, el teléfono contesta automáticamente la llamada tras un timbrado y luego la traslada al equipo auricular.

Rechazar una llamada

Cuando recibe una llamada y no desea contestarla, oprima la tecla **Hablar/Finalizar** dos veces.

Remarcar el último número llamado

Oprima la tecla **Hablar/Finalizar** dos veces cuando no haya llamada en curso.

Enmudecer llamadas

Puede enmudecer o desenmudecer una llamada en curso oprimiendo brevemente la tecla **Encender/Apagar**.

Marcación por voz

Cuando no haya llamada en curso, mantenga oprimida la tecla **Hablar/Finalizar** hasta que escuche un tono indicándole que puede decir el nombre deseado ("etiqueta de voz"). Diga la etiqueta de voz. El teléfono reproduce la etiqueta de voz y marca el número de teléfono relacionado.

También puede activar la función marcación por voz con su teléfono. Para detalles del uso de marcación por voz, lea el manual del usuario del teléfono. Esta función está únicamente disponible en caso de que el teléfono respalde la marcación por voz.

■ Ajustar el volumen del auricular

Oprima la tecla **Volumen** para subir o bajar el volumen.

■ Intercambiar las llamadas entre el teléfono y el equipo auricular

Puede intercambiar las llamadas activas entre el auricular y un dispositivo compatible. Para transferir la llamada del equipo auricular al teléfono o viceversa, mantenga oprimida la tecla **Hablar/Finalizar** o utilice la función correspondiente en el teléfono.

■ Uso del equipo auricular con diferentes teléfonos vinculados

Antes de usar el equipo auricular, el teléfono compatible tiene que estar vinculado con el equipo auricular. El equipo auricular puede vincularse hasta con 8 teléfonos compatibles pero debe estar conectado únicamente a un teléfono a la vez.

El primer teléfono que se vincula con el equipo auricular se llama "teléfono predeterminado". El último teléfono que fue usado con el equipo auricular se llama "último teléfono usado".

Si el equipo auricular se enciende a una distancia de 10 metros (30 pies) de varios teléfonos vinculados, el equipo auricular tratará de conectarse al "teléfono predeterminado" dentro de los próximos segundos.

Si el equipo auricular no puede conectarse al "teléfono predeterminado" (por ejemplo, por que está apagado o el usuario rechaza la conexión), el equipo auricular tratará de conectarse al "último teléfono usado" dentro de los siguientes segundos.

Si el equipo auricular no se reconecta automáticamente al teléfono predeterminado o al último teléfono usado, mantenga oprimida la tecla **Hablar/Finalizar**.

Si el equipo auricular no puede conectarse con ningún teléfono compatible, éste se mantiene reconocido por otros teléfonos por aproximadamente unos 10 minutos, como lo indica la luz verde destellante.

Si quiere utilizar el equipo auricular con un teléfono vinculado que no sea un "teléfono predeterminado" o "último teléfono usado", haga la conexión en el menú Bluetooth del teléfono.

■ Reconfigurar el equipo auricular

Puede reconfigurar el equipo auricular a sus configuraciones originales, por ejemplo, para cambiar el usuario predeterminado del equipo auricular. La reprogramación del equipo auricular elimina todas las configuraciones, incluso la información vinculada. Para reconfigurar el equipo auricular:

Mantenga oprimida la tecla **Encender/Apagar** y la parte superior de la tecla **Volumen** durante 10 segundos. Una vez que el equipo auricular haya sido reconfigurado, éste timbra dos veces y las luces indicadoras roja y verde alternan por varios segundos.

4. Información sobre las baterías

Su equipo auricular es alimentado por una batería recargable. Haga el uso correcto de la batería y siga las normas siguientes.

■ Carga y descarga

La batería puede ser cargada y descargada centenares de veces pero se gastará eventualmente por sí sola. Cuando el tiempo de uso (de conversación y de reserva) es destacadamente más corto que lo normal, contacte a su centro de servicio especializado local.

Utilice sólo baterías homologadas por el fabricante del teléfono y recargue la batería con cargadores homologados por el fabricante. Cuando no utilice el cargador, desenchúfelo de la fuente eléctrica. No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podrá acortar su vida. Cuando se deje sin usar, una batería cargada completamente se descargará eventualmente.

Las temperaturas extremas pueden afectar la habilidad de carga de su batería.

Utilice la batería solamente para su finalidad destinada.

Nunca utilice ninguna batería o cargador desgastado o dañado.

No ponga la batería en cortocircuito. Un cortocircuito accidental puede ocurrir cuando un objeto metálico (moneda, clip o bolígrafo) cause una conexión directa entre los terminales + y - de la batería (las tiras metálicas en la batería.), por ejemplo cuando se lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolso. El cortocircuito podría dañar la batería o el objeto que lo origina.

Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal reducirá la capacidad y vida de la batería. Intente siempre mantener la batería a una temperatura entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Un equipo auricular con batería caliente o fría puede dejar de funcionar momentáneamente, aún cuando la batería esté completamente cargada. El rendimiento de las baterías se ve limitado particularmente a temperaturas bajo los 0°C (32°F).

¡No arroje las baterías al fuego!

Disponga de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales (ej.: reciclaje). No disponga de éstas con los desperdicios domésticos.

Cuidado y mantenimiento

Su equipo auricular es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cumplir con cualquier obligación de garantía y disfrutar de este producto por muchos años.

- Mantenga todos los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Manténgalo seco. Las precipitaciones, humedad y todo tipo de líquidos pueden contener minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No use el equipo auricular ni lo almacene en lugares polvorientos o sucios. Ello podría dañar sus partes móviles.
- No lo almacene en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No almacene el equipo auricular en lugares fríos. Cuando el dispositivo se precalienta (alcance su temperatura normal) se puede producir humedad en la parte interna la cual podría dañar los cuadros de circuitos electrónicos.
- No trate de abrir el equipo auricular. Un manejo inexperto puede dañarlo.
- No lo deje caer, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar los cuadros interiores de circuitos.
- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo.
- No pinte el equipo auricular. La pintura puede bloquear las partes móviles e impedir un funcionamiento apropiado.

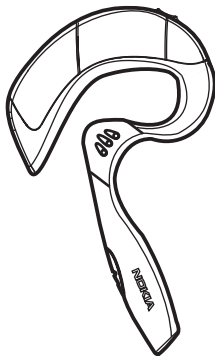
Si el auricular no funciona bien, llévalo a su centro de servicio especializado más cercano. El personal allí le asistirá, y si es necesario, le orientará sobre su reparación

Aviso de la FCC

Aviso FCC sobre la Exposición a la Radiación: Este aparato cumple con los límites de exposición de radiación expuestos para un entorno no controlado.

NOTAS

Fone de ouvido sem fio (HS-4W) Manual do Usuário



9232254
Versão 1a

Copyright © 2005 Nokia. Todos os direitos reservados.

Impresso nos EUA.

É proibido reproduzir, transferir, distribuir ou armazenar parte desta informação ou toda a informação contida neste documento, em qualquer forma, sem a autorização prévia e por escrito da Nokia.

Nokia e Nokia Connecting People são marcas registradas da Nokia Corporation. Todos os outros nomes de produtos e de companhias aqui mencionados são marcas comerciais ou marcas registradas de seus respectivos proprietários.

Bluetooth é uma marca registrada da Bluetooth SIG, Inc.

As informações contidas neste manual do usuário foram escritas para o Fone de ouvido HS-4W. A Nokia opera sob uma política de desenvolvimento contínuo. A Nokia reserva-se o direito de fazer alterações e atualizações nos produtos ou especificações descritos neste documento sem prévio aviso.

Em nenhum caso, a Nokia será responsável por perda de dados, rendimentos, ou por qualquer outro dano especial, incidental, consequente ou indireto, não obstante a causa.

O conteúdo deste documento é oferecido "no estado". A não ser em casos em que a lei em vigor o exija, nenhuma garantia, expressa ou implícita, incluindo, porém não limitada, às garantias de negociabilidade ou aptidão para um propósito determinado, é oferecida em relação à precisão, confiabilidade ou conteúdo deste documento. A Nokia reserva-se o direito de revisar este documento, ou retirá-lo do mercado, sem aviso prévio.

A disponibilidade de certos produtos pode variar de acordo com a região. Consulte o seu revendedor autorizado Nokia.

Em alguns países, podem existir restrições quanto ao uso de dispositivos de Bluetooth.

Consulte as autoridades locais.

CONTROLES DE EXPORTAÇÃO

Este produto contém artigos, tecnologia ou software sujeitos às leis de exportação dos Estados Unidos da América e outros países. Proíbe-se qualquer uso contrário às referidas leis.

Para saber o endereço e o telefone da Assistência Técnica Autorizada Nokia mais próxima, consulte o site www.nokia.com.br/meucelular ou ligue para a Central de Relacionamento Nokia:



"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."



www.anatel.gov.br

NOKIA

CONNECTING PEOPLE

© Nokia 2005. Todos os direitos reservados.

Os logotipos Nokia, Connecting People e Original Enhancements são marcas registradas e/ou marcas comerciais da Nokia Corporation e/ou companhias afiliadas.

Edição 1a Impresso nos EUA 9232254

Conteúdo

1. Introdução.....	5
Resumo	5
Tecnologia sem fio Bluetooth.....	5
Senha Bluetooth.....	6
2. Antes de iniciar.....	7
Resumo	7
Carregadores e baterias.....	8
Carregar a bateria.....	9
Quando a carga da bateria está fraca	10
Parear o fone de ouvido com um telefone compatível.....	10
Desconectar o fone de ouvido do telefone.....	11
Reconectar o fone de ouvido pareado a o telefone compatível.....	11
Solução de problemas.....	12
3. Utilizar o fone de ouvido	13
Ligar ou desligar o fone de ouvido.....	13
Utilizar o fone de ouvido	13
Funções de chamada.....	14
Ajustar o volume do fone de ouvido	16
Alternar entre o telefone e o fone de ouvido	16
Usar o fone de ouvido com vários telefones pareados	16
Reconfigurar o fone de ouvido	17
4. Informações sobre a bateria.....	18
Carregar e descarregar	18
Cuidado e manutenção.....	20
Garantia limitada.....	22

1. Introdução

■ Resumo

O Fone de Ouvido sem fio HS-4W pode ser conectado a um telefone compatível que suporte a tecnologia Bluetooth. Essa tecnologia lhe dá liberdade para fazer e receber chamadas em movimento ou no escritório.

Leia este manual do usuário atentamente antes de utilizar o fone de ouvido. Além do manual do usuário do Fone de Ouvido sem fio HS-4W, leia também o manual do usuário do telefone que contém informações importantes sobre segurança e manutenção.

Mantenha o fone de ouvido fora do alcance de crianças.

■ Tecnologia sem fio Bluetooth

O Fone de Ouvido sem fio HS-4W foi especialmente projetado para telefones Nokia compatíveis que suportam a tecnologia Bluetooth. No entanto, o fone de ouvido pode ser usado com quaisquer dispositivos Bluetooth compatíveis que suportem os perfis Viva-voz ou Fone de Ouvido. (Neste contexto, "Perfil" significa um conjunto de comandos Bluetooth usado pelo telefone para controlar o fone de ouvido.)

A tecnologia Bluetooth possibilita a conexão de dispositivos de comunicação compatíveis sem o uso de cabos. Uma conexão Bluetooth não exige que o telefone e o fone de ouvido estejam na mesma linha de visão, mas ambos devem estar a uma distância de 10 metros no máximo um do outro. As conexões podem estar sujeitas a interferências ocasionadas por obstruções, como paredes ou outros dispositivos eletrônicos.

Introdução

O Fone de Ouvido sem fio HS-4W é compatível com e adota a Especificação Bluetooth 1.1. No entanto, a interoperabilidade entre o Fone de Ouvido sem fio HS-4W e outros produtos com conectividade Bluetooth não é garantida pois depende da compatibilidade. Para obter mais informações sobre a compatibilidade entre o Fone de Ouvido sem fio HS-4W e outros produtos entre em contato com o Agente autorizado.

■ Senha Bluetooth

Você precisa de uma senha Bluetooth para parear o fone de ouvido com um telefone compatível. A senha é 0000.

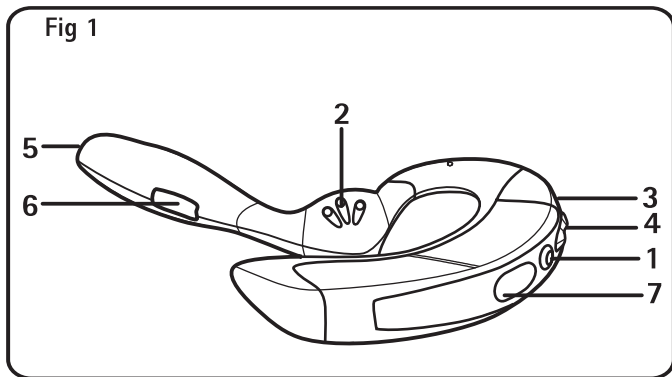
2. Antes de iniciar

■ Resumo



Nota: A utilização de dispositivos sem fio pode ser restringida em determinadas situações. Respeite quaisquer restrições e obedeça a todas as sinalizações e instruções relativas à utilização de dispositivos sem fio.

O fone de ouvido contém as seguintes peças, como exibido na Figura 1:



1. **Botão Liga/Desliga:** Liga e desliga o fone de ouvido ou silencia a chamada em curso
2. **Fone:** Transmite a voz de quem está chamando.

3. **Luz indicadora:** Mostra o estado atual do fone de ouvido. A Luz indicadora pode ser amarela, verde ou vermelha. Se a luz estiver amarela, a conexão Bluetooth está ativa. As luzes verde e vermelha indicam o status de chamada e carregamento.
4. **Botão de Volume:** Aumenta/diminui o volume do fone de ouvido durante uma chamada.
5. **Microfone:** Capta sua voz.
6. **Botão Enviar/Encerrar:** Atende ou encerra a chamada. Esse botão também pode ser usado para discagem por voz, rediscagem e para alternar uma chamada em curso entre o fone de ouvido e o telefone compatível.
7. **Conector do carregador**

Antes de poder usar o fone de ouvido, é necessário:

- Carregar a bateria
- Parar um telefone compatível com o fone de ouvido

■ Carregadores e baterias



Aviso! Use apenas baterias e carregadores aprovados pela Nokia para uso com esse acessório específico. O uso de quaisquer outros tipos invalida qualquer aprovação ou garantia aplicada ao acessório e pode ser perigoso.

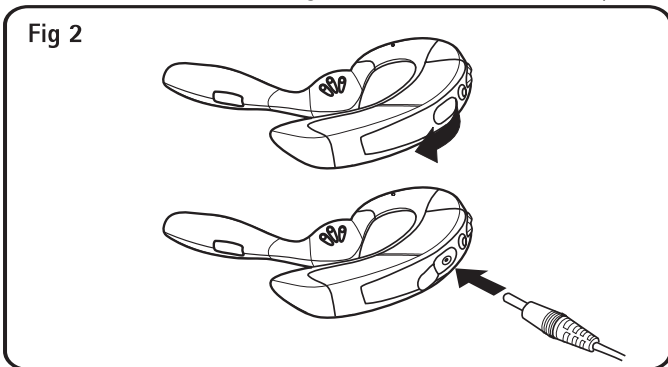
Verifique o número do modelo do carregador antes de usá-lo com este dispositivo. O Fone Ouvido sem fio HS-4W foi projetado para uso com os seguintes carregadores Nokia: AC-1, ACP-7, ACP-8, ACP-9, ACP-12 e LCH-12.

Para obter informações sobre as baterias e os carregadores aprovados disponíveis, entre em contato com o revendedor.

Ao desconectar o cabo de alimentação de qualquer acessório, segure e puxe pela tomada, não pelo cabo.

■ Carregar a bateria

1. Ligue o cabo do carregador ao fone de ouvido, como exibido na Figura 2.
Antes de conectar o cabo do carregador ao fone de ouvido, abra a tampa.



2. Ligue o carregador a uma tomada comum de corrente alternada. Durante o carregamento, a luz indicadora vermelha permanece acesa. O carregamento completo da bateria pode demorar até 2 horas e 45 minutos, dependendo do carregador.
3. Após o carregamento completo da bateria, acende-se a luz indicadora verde. Desligue o carregador da tomada e do fone de ouvido.

Quando a carga da bateria está fraca

A bateria completamente carregada tem uma autonomia de até 6 horas de conversação e/ou de até 60 horas em modo de espera. (Em modo de espera, o fone de ouvido está ligado mas não existe nenhuma chamada em curso.)

Quando as baterias estiverem fracas, o fone de ouvido emite um toque de alerta.

Carregue as baterias conforme descrito acima.

■ **Parar o fone de ouvido com um telefone compatível**

1. Certifique-se de que o telefone compatível está ligado.
2. Ligue o fone de ouvido. Certifique-se de que o fone de ouvido está carregado.
3. Ative a conexão Bluetooth a partir do telefone. Para mais informações, consulte o manual do usuário do telefone.
4. Defina o telefone para procurar por dispositivos Bluetooth de acordo com as instruções no manual do usuário do telefone.
5. Selecione o Nokia HS-4W da lista.
6. Digite a senha 0000 para associar ("parar") e conectar o fone de ouvido ao telefone.

Depois de digitar a senha, o telefone passa a ser o telefone padrão para esse fone de ouvido, isto é, se você não o tiver pareado anteriormente com outro telefone. Veja também. 'Usar o fone de ouvido com vários telefones pareados,' p. 16.

O fone de ouvido emite um som de alerta e uma conexão Bluetooth ativa é indicada por uma luz indicadora amarela que começa a piscar. O fone de ouvido

deverá aparecer no menu do telefone onde é possível visualizar os dispositivos Bluetooth pareados no momento com o telefone compatível.

7. Usar o Fone de Ouvido pela primeira vez (veja pág. 13).

Desconectar o fone de ouvido do telefone

O fone de ouvido pode ser desconectado do telefone quando, por exemplo, desejar usar outro dispositivo Bluetooth com o telefone. Para desconectar o fone de ouvido:

- Desligue o fone de ouvido. Ou:
- Desligue o fone de ouvido através do menu Bluetooth do telefone. Ou:
- Mantenha o fone de ouvido a mais de 10 metros de distância do telefone.

O fone de ouvido também desliga se a bateria do fone de ouvido ou do telefone estiver descarregada.

Note que não é necessário excluir o pareamento com o fone de ouvido para desligá-lo. Ao reconectar o fone de ouvido pareado, não será necessário fornecer a respectiva senha.

Reconectar o fone de ouvido pareado ao telefone compatível

Para reconectar o fone de ouvido ao telefone padrão ou ao último telefone usado, ligue o fone de ouvido. Você também pode fazer a conexão no menu Bluetooth do telefone, de acordo com as instruções no manual do usuário do telefone.

A conexão só será criada automaticamente se o telefone tiver sido configurado para aceitar pedidos de conexão Bluetooth sem a autorização do usuário. Em telefones

Nokia compatíveis, este procedimento pode ser efetuado alterando as configurações dos dispositivos pareados no menu Bluetooth.

■ Solução de problemas

Se não conseguir conectar o fone de ouvido ao telefone compatível, proceda da seguinte maneira:

- Certifique-se de que a função Bluetooth está ativada no telefone compatível.
- Certifique-se de que o fone de ouvido está ligado e pareado com o telefone compatível.
- Certifique-se de que a conexão Bluetooth anterior foi desligada do telefone.
- Verifique se o fone de ouvido se encontra a uma distância de até 10 metros do telefone e de que não existem obstruções, tais como, paredes ou outros dispositivos eletrônicos entre o fone de ouvido e o telefone.
- A lista de informações de pareamento do fone de ouvido pode estar cheia. O fone de ouvido pode armazenar informações de até 8 telefones por vez. Se a lista estiver cheia, reconfigure o fone de ouvido com as configurações originais. Veja 'Reconfigurar o fone de ouvido,' p. 17.
- Se o fone de ouvido não reconectar automaticamente ao último usuário ou ao usuário padrão, pressione e segure o botão **Enviar/Encerrar**.

3. Utilizar o fone de ouvido

■ Ligar ou desligar o fone de ouvido



Nota: A utilização de dispositivos sem fio pode ser restringida em determinadas situações. Respeite quaisquer restrições e obedeça a todas as sinalizações e instruções relativos à utilização de dispositivos sem fios.

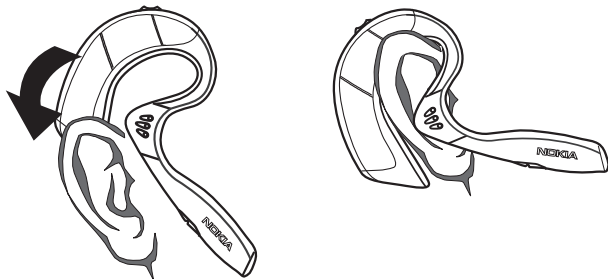
Para ligar o fone de ouvido, pressione e segure o botão **Liga/Desliga** durante 2 segundos. O fone de ouvido emite um som de alerta e a luz indicadora verde começa a piscar. A luz indicadora muda para amarelo quando o fone de ouvido for conectado a um telefone compatível.

Para desligar o fone de ouvido, pressione e segure o botão **Liga/Desliga** durante 2 segundos quando nenhuma chamada estiver em curso. O fone de ouvido emite um som de alerta e a luz indicadora vermelha é exibida brevemente.

Utilizar o fone de ouvido

Deslize o fone de ouvido atrás da orelha, como exibido na Figura 3.

Fig 3



Funções de chamada

Quando o fone de ouvido está conectado ao telefone, faça uma chamada usando o telefone normalmente. Note que as funções de chamada dependem do telefone que usar.

Atender e encerrar uma chamada

Ao receber uma chamada, ouve-se um toque musical através do fone de ouvido.

Pressione o botão **Enviar/Encerrar** para atender à chamada ou para encerrar a chamada em curso no momento.

Também é possível atender ou encerrar a chamada usando o telefone.

Atendimento automático

Se a função Atendimento automático estiver definida como ativa no telefone, este atende a chamada recebida automaticamente após um toque e a encaminha para o fone de ouvido.

Recusar uma chamada

Ao receber uma chamada que não quiser atender, pressione brevemente o botão **Enviar/Encerrar** duas vezes.

Rediscar o último número

Pressione brevemente o botão **Enviar/Encerrar** duas vezes, quando não houver nenhuma chamada em curso.

Silenciar uma chamada em curso

É possível ativar ou desativar a função Silencioso da chamada em curso pressionando o botão **Liga/Desliga** brevemente.

Discagem por voz

Quando não houver nenhuma chamada em curso, pressione e segure o botão **Enviar/Encerrar** até ouvir um alerta sonoro que indica que você pode dizer o nome desejado ("marca vocal"). Diga a marca vocal. O telefone executa a marca vocal e disca o número de telefone associado.

É possível ativar a função discagem por voz no telefone. Para mais informações sobre a função discagem por voz, consulte o manual do usuário do telefone. Note que esta função está disponível somente se o telefone suportar discagem por voz.

■ Ajustar o volume do fone de ouvido

Pressione o botão de **Volume** para aumentar ou diminuir o volume.

■ Alternar entre o telefone e o fone de ouvido

Você pode alternar a chamada ativa entre o fone de ouvido e um telefone compatível. Para alternar a chamada do fone de ouvido para um telefone e vice-versa, pressione e segure o botão **Enviar/Encerrar** ou use a função correspondente no telefone.

■ Usar o fone de ouvido com vários telefones pareados

Antes de poder usar o fone de ouvido, o telefone compatível deve ser pareado com o fone de ouvido. É possível parear até 8 telefones compatíveis com o fone de ouvido, mas só é possível conectá-lo a um telefone por vez.

O primeiro telefone pareado com o fone de ouvido é denominado "telefone padrão". O último telefone usado com o fone de ouvido é denominado "último telefone usado".

Se o fone de ouvido estiver ligado a uma distância de até 10 metros de vários telefones pareados, em poucos segundos ele tentará se conectar com o "telefone padrão".

Se o fone de ouvido não conseguir estabelecer conexão com o "telefone padrão" (por este estar desligado ou pelo fato de o usuário rejeitar a conexão), em poucos segundos ele tentará estabelecer conexão com o "último telefone usado".

Se o fone de ouvido não reconectar automaticamente ao telefone padrão ou ao último telefone usado, pressione e segure o botão **Enviar/Encerrar**.

Se o fone de ouvido não conseguir estabelecer conexão com nenhum dos telefones compatíveis, ele permanecerá detectável por outros telefones, por cerca de 10 minutos, o que é indicado pela luz indicadora verde intermitente.

Se quiser usar o fone de ouvido com um telefone pareado que não seja o "telefone padrão" ou o "último telefone usado", estabeleça a conexão através do menu Bluetooth do telefone.

Reconfigurar o fone de ouvido

É possível reconfigurar as configurações originais do fone de ouvido para, por exemplo, alterar o usuário padrão do fone de ouvido. Ao reconfigurar o fone de ouvido, todas as configurações, incluindo as informações de pareamento, são apagadas. Para reconfigurar o fone de ouvido:

Pressione e segure o botão **Liga/Desliga** e o botão de **Volume** por 10 segundos. Depois do fone de ouvido ser reconfigurado, ele emite duas vezes um alerta sonoro e as luzes indicadoras vermelha e verde acendem-se alternadamente por vários segundos.

4. Informações sobre a bateria

O fone de ouvido é alimentado por uma bateria recarregável. Manuseie a bateria com cuidado e siga as instruções abaixo.

■ Carregar e descarregar

A bateria pode ser carregada e descarregada centenas de vezes, entretanto sua vida útil eventualmente acabará. Quando o tempo de operação (conversação e modo de espera) estiver bem mais curto que o normal, compre uma bateria nova.

Use somente baterias aprovadas pelo fabricante e recarregue-as apenas com carregadores aprovados pelo fabricante. Desligue o carregador quando este não estiver sendo usado. Não deixe a bateria ligada a um carregador por mais de uma semana, uma vez que as sobrecargas podem diminuir sua vida útil. Sem uso, uma bateria completamente carregada descarregará automaticamente em pouco tempo.

Temperaturas extremas podem afetar a capacidade de carga da bateria.

Use a bateria apenas para o propósito designado.

Não use carregadores ou baterias defeituosos ou desgastados.

Evite curtos circuitos na bateria. Curtos-circuitos ocorrem acidentalmente se um objeto metálico, como uma moeda, prendedor ou caneta, causar contato direto entre os polos positivo (+) e negativo (-) da bateria (estes se assemelham a lâminas de metal, atrás da bateria), por exemplo, quando você estiver transportando uma bateria avulsa numa bolsa ou bolso. Um curto-circuito pode danificar a bateria ou o objeto que fizer contato com ela.

A bateria deixada num lugar quente ou frio, tal como um carro fechado no verão ou inverno, terá sua capacidade de vida útil reduzida. Procure sempre mantê-la entre 15°C e 25°C. Um fone de ouvido usado com uma bateria quente ou fria pode deixar de funcionar por algum tempo, mesmo que a bateria esteja totalmente carregada. O rendimento das baterias é particularmente limitado em temperaturas abaixo de 0°C.

Não aproxime a bateria do fogo!

Descarte baterias de acordo com regulamentos locais (por exemplo, de reciclagem). Não as descarte junto com o lixo doméstico.

Use somente com o carregador Nokia especificado.

Risco de explosão se exposta ao fogo.

Não provocar curto circuito.

Cuidado e manutenção

Este fone de ouvido é um produto de planejamento e fabricação de alta tecnologia e deve ser tratado com cuidado. As recomendações que seguem serão úteis no cumprimento de todas as obrigações inerentes à garantia e na utilização deste produto por muitos anos.

- Mantenha todos os acessórios fora do alcance de crianças.
- Mantenha o fone de ouvido seco. Chuva, umidade e líquidos e condensação em geral contêm minerais que corroem circuitos eletrônicos.
- Não use ou guarde o fone de ouvido em lugares empoeirados ou sujos, pois as partes móveis poderão ser danificadas.
- Não guarde o fone de ouvido em lugares quentes. Temperaturas altas podem encurtar a vida útil de dispositivos eletrônicos, danificar baterias, bem como entortar ou derreter certos plásticos.
- Não guarde o fone de ouvido em lugares frios. Quando ele aquecer (atingindo a temperatura normal de operação), poderá acumular umidade internamente e causar danos às placas de circuitos eletrônicos.
- Não tente abrir o fone de ouvido. O manuseio por pessoas não autorizadas poderá causar danos.
- Não derrube, bata ou sacuda o fone de ouvido. O manuseio descuidado pode quebrar placas de circuitos internos.
- Não use produtos químicos corrosivos, solventes ou detergentes fortes para limpar o fone de ouvido.

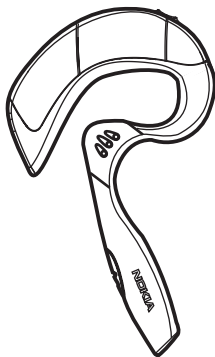
- Não pinte o fone de ouvido. Tintas podem obstruir as suas partes móveis e impedir sua operação correta.

Se o fone não estiver funcionando corretamente, leve-o a uma assistência técnica autorizada que poderá oferecer assistência técnica e consertos, se necessário.

Garantia limitada

O Certificado de Garantia encontra-se na caixa do produto e deve ser apresentado para qualquer prestação de serviço de assistência técnica em um Posto de Serviço Autorizado Nokia.

Guide d'utilisation de l'écouteur sans fil (HS-4W)



9232254
Version 1a

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

NOKIA CORPORATION déclare, en vertu de sa seule autorité, que le produit HS-4W est conforme aux dispositions de la Directive du Conseil suivante : 1999/5/EC. Vous pouvez obtenir une déclaration de conformité à l'adresse http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/

CE 0682

Copyright © 2005 Nokia. Tous droits réservés.

Imprimé aux É.-U.

La reproduction, le transfert, la distribution ou le stockage d'une partie ou de la totalité du contenu du présent document, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Nokia sont interdits.

Nokia et Nokia Connecting People sont des marques déposées de Nokia Corporation. Les autres noms de produit et de société mentionnés dans le présent document peuvent être des marques déposées ou des noms commerciaux de leurs propriétaires respectifs.

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

L'information contenue dans le présent guide concerne l'écouteur sans fil HS-4W. Nokia adopte une politique de développement continu. Nokia se réserve le droit de modifier et d'améliorer tout produit décrit dans le présent document sans préavis.

Nokia ne saurait en aucun cas être tenue responsable de toute perte de données ou de revenus ainsi que de tout dommage spécial, accessoire ou indirect, quelle qu'en soit la cause.

Le contenu du présent document est fourni «tel quel». Dans la mesure permise par la loi applicable, aucune garantie, soit expresse soit implicite, y compris, mais non exclusivement, les garanties implicites de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier, n'est donnée en ce qui concerne l'exactitude, la fiabilité ou le contenu du présent document. Nokia se réserve le droit de modifier le présent document ou de l'annuler sans préavis.

La disponibilité des produits peut varier selon les régions. Veuillez vous renseigner auprès du détaillant Nokia le plus proche.

Il est à noter que certains pays imposent des restrictions à l'utilisation des appareils Bluetooth. Renseignez-vous auprès des autorités locales.

CONTRÔLE DES EXPORTATIONS

Cet appareil peut contenir des marchandises, des technologies ou des logiciels assujettis aux lois et règlements sur l'exportation en vigueur aux États-Unis et dans d'autres pays. Les dérouterments contraires à la loi sont interdits.

AVIS DE LA FCC OU D'INDUSTRIE CANADA

Cet appareil est conforme aux dispositions de la partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible et (2) l'appareil doit accepter toute interférence à la réception, y compris une interférence susceptible de gêner son fonctionnement.

Table des matières

1. Introduction	5
Aperçu	5
Technologie sans fil Bluetooth.....	5
Code d'authentification Bluetooth	6
2. Avant de commencer.....	7
Aperçu	7
Chargeurs et piles	8
Chargement de la pile	9
Quand le niveau de charge de la pile est faible.....	10
Liaison entre l'écouteur et un téléphone compatible.....	10
Débranchement de l'écouteur du téléphone.....	11
Reconnexion de l'écouteur lié au téléphone compatible	11
Dépannage	12
3. Utilisation de l'écouteur.....	13
Mise sous/hors tension.....	13
Utilisation de l'écouteur.....	13
Fonctions d'appel	14
Réglage du volume d'écoute	16
Transfert d'appels entre le téléphone et l'écouteur	16
Utilisation de l'écouteur avec plusieurs téléphones liés.....	16
Réinitialisation de l'écouteur	17
4. Renseignements sur la pile	18
Chargement et déchargement	18
Entretien et réparation.....	20
Avis de la FCC	22

1. Introduction

■ Aperçu

L'écouteur sans fil HS-4W peut être connecté à un téléphone compatible prenant en charge la technologie Bluetooth. Il vous permet de recevoir et de faire des appels en toute liberté, lors de vos déplacements ou au bureau.

Lisez attentivement le présent guide d'utilisation avant de vous servir de l'écouteur. Outre le présent guide d'utilisation, lisez également celui de votre téléphone, car il contient des renseignements importants de sécurité et d'entretien.

Gardez les accessoires hors de portée des jeunes enfants.

■ Technologie sans fil Bluetooth

L'écouteur sans fil HS-4W a été spécialement conçu pour les téléphones compatibles Nokia prenant en charge la technologie sans fil Bluetooth. Il peut toutefois être utilisé avec tout appareil compatible Bluetooth prenant en charge le mode Mains libres ou le mode Casque d'écoute («mode» signifie un jeu de commandes Bluetooth utilisé par le téléphone pour commander l'écouteur).

La technologie Bluetooth permet de connecter des appareils de communication sans utiliser de câbles. La connexion Bluetooth n'exige pas que l'écouteur et le téléphone soient placés l'un en face de l'autre, mais les deux appareils doivent se trouver à une distance maximale de 3 mètres l'un de l'autre. Cependant, cette connexion est sensible aux interférences provoquées par des obstacles tels que les murs, ou par d'autres appareils électroniques.

Introduction

L'écouteur sans fil HS-4W est conforme à la norme Bluetooth 1.1 et adopte celle-ci. Toutefois, l'interopérabilité entre l'écouteur et d'autres produits prenant en charge la norme Bluetooth n'est pas garantie et dépend de la compatibilité. Pour obtenir plus d'information sur la compatibilité entre l'écouteur sans fil HS-4W et d'autres produits, adressez-vous à votre détaillant.

■ Code d'authentification Bluetooth

Un code d'authentification Bluetooth est nécessaire pour appairer l'écouteur à un téléphone compatible. Le code d'authentification est **0000**.

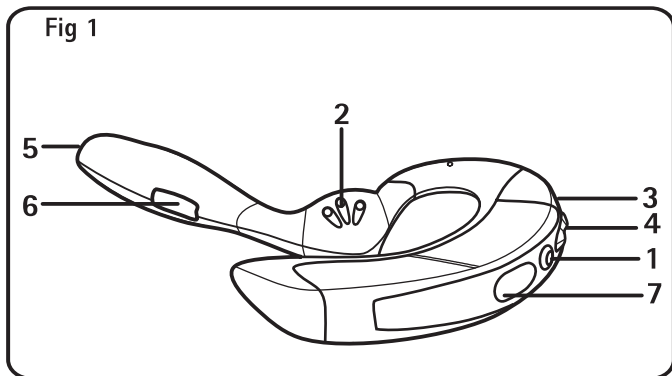
2. Avant de commencer

■ Aperçu



Remarque: Des restrictions concernant l'utilisation des appareils sans fil peuvent exister dans certaines situations. Respectez toutes les restrictions ainsi que toutes les affiches et instructions concernant l'utilisation des appareils sans fil.

L'écouteur comprend les éléments suivants, comme le montre la figure 1 :



1. **Touche marche-arrêt** : Allume/éteint l'écouteur ou met l'appel en sourdine.
2. **Haut-parleur** : Retransmet la voix de votre correspondant.

3. **Voyant** : Indique l'état de l'écouteur. Le voyant peut s'allumer en jaune, en vert ou en rouge. S'il est jaune, une connexion Bluetooth est active. Les couleurs vert et rouge indiquent l'état d'un appel et le chargement.
4. **Touche de réglage du volume** : Permet de régler le volume de l'écouteur durant un appel.
5. **Microphone** : Capte votre voix.
6. **Touche Décrocher/Raccrocher** : Permet de répondre à un appel ou d'y mettre fin. Cette touche sert également à la composition vocale, à recomposer un numéro et à transférer un appel entre l'écouteur et un téléphone compatible.
7. **Connecteur du chargeur**

Avant d'utiliser l'écouteur, vous devez :

- Charger la pile
- Établir un lien entre un téléphone compatible et l'écouteur

■ Chargeurs et piles



Mise en garde : Utilisez uniquement des chargeurs et des piles approuvés par Nokia et conçus pour cet appareil. L'utilisation de tout autre type de chargeur peut annuler les homologations ou garanties de l'appareil et peut de surcroît s'avérer dangereuse.

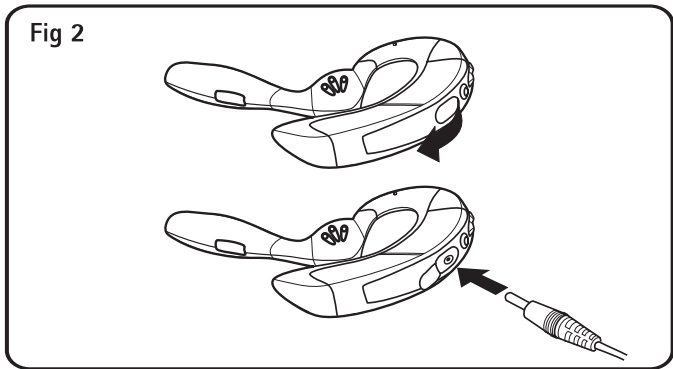
Vérifiez toujours le numéro de modèle du chargeur avant de l'utiliser avec cet appareil. L'écouteur sans fil HS-4W est conçu pour être utilisé avec les chargeurs Nokia suivants : AC-1, ACP-7, ACP-8, ACP-9, ACP-12 et LCH-12.

Renseignez-vous sur les piles et les chargeurs approuvés auprès de votre détaillant.

Débranchez les cordons d'alimentation des appareils en tirant sur la fiche et non sur le cordon.

■ Chargement de la pile

1. Connectez le cordon du chargeur à l'écouteur comme l'illustre la figure 2. Pour cela, le rabat doit être ouvert.



2. Branchez le chargeur sur une prise murale c.a. Le voyant rouge indique que le chargement est en cours. Le chargement complet de la pile peut prendre jusqu'à 2 heures 45 minutes, selon le chargeur.
3. Quand la pile est entièrement chargée, le voyant devient vert. Débranchez le chargeur de la prise de courant et de l'écouteur.

Quand le niveau de charge de la pile est faible

Complètement chargée, la pile a une durée maximale de 6 heures de conversation ou 160 heures de veille (en mode veille, l'écouteur est en marche mais aucun appel n'est en cours).

Lorsque la pile est presque épuisée, l'écouteur émet des bips.
Rechargez-la en suivant la procédure ci-dessus.

■ Liaison entre l'écouteur et un téléphone compatible

1. Vérifiez que le téléphone compatible est en marche.
2. Allumez l'écouteur. Assurez-vous qu'il est chargé.
3. Activez la connexion Bluetooth sur le téléphone. Pour plus de renseignements, reportez-vous au guide d'utilisation du téléphone.
4. Configurez le téléphone pour qu'il recherche les appareils Bluetooth, tel qu'indiqué dans le guide d'utilisation du téléphone.
5. Sélectionnez Nokia HS-4W dans la liste.

Entrez le code de liaison générique 0000 pour associer et connecter l'écouteur au téléphone.

6. Une fois le code entré, le téléphone devient le «téléphone par défaut» de l'écouteur, si celui-ci n'a pas été précédemment lié à un autre téléphone. Voir aussi la section 'Utilisation de l'écouteur avec plusieurs téléphones liés,' p. 16.

L'écouteur émet un bip et le voyant jaune clignote indiquant qu'une connexion Bluetooth est établie. L'écouteur devrait maintenant apparaître dans le menu du téléphone où figurent les appareils Bluetooth actuellement liés au téléphone compatible.

7. Vous pouvez maintenant utiliser l'écouteur (voir p. 13).

Débranchement de l'écouteur du téléphone

Vous pouvez déconnecter l'écouteur du téléphone, par exemple si vous voulez utiliser un autre appareil Bluetooth avec le téléphone. Pour déconnecter l'écouteur :

- Éteignez l'écouteur. OU :
- Déconnectez l'écouteur dans le menu Bluetooth du téléphone. OU :
- Éloignez l'écouteur à plus de 10 mètres du téléphone.

L'écouteur se déconnecte également lorsque la pile de l'écouteur ou du téléphone est épuisée.

Notez qu'il est inutile de supprimer la liaison de l'écouteur pour déconnecter celui-ci. Lorsque vous reconnectez un écouteur lié, son code ne vous sera pas demandé.

Reconnexion de l'écouteur lié au téléphone compatible

Pour reconnecter l'écouteur au téléphone par défaut ou au dernier téléphone utilisé, allumez l'écouteur. Sinon, établissez la connexion dans le menu Bluetooth du téléphone, comme indiqué dans le mode d'emploi du téléphone.

Notez que la mise en marche de l'écouteur n'établit automatiquement la connexion que si vous configurez le téléphone pour qu'il accepte les demandes de connexion Bluetooth sans votre autorisation. Pour ce faire, sur un téléphone Nokia, modifiez, dans le menu Bluetooth, les paramètres des périphériques liés.

■ Dépannage

Si vous ne parvenez pas à connecter l'écouteur au téléphone compatible, procédez comme suit :

- Vérifiez que la fonction Bluetooth est activée sur le téléphone.
- Vérifiez que l'écouteur est allumé et lié au téléphone.
- Vérifiez que vous avez déconnecté la connexion Bluetooth précédente du téléphone.
- Vérifiez que l'écouteur se trouve dans un rayon de 10 mètres du téléphone et qu'aucun obstacle (tel qu'un mur ou un autre appareil électronique) situé entre le téléphone et l'écouteur n'entrave la connexion.
- La liste de paramètres de liaison de l'écouteur peut être pleine. L'écouteur peut stocker simultanément des paramètres relatifs à un maximum de 8 téléphones. Si la liste est pleine, réinitialisez l'écouteur à ses paramètres initiaux. Voir la section 'Réinitialisation de l'écouteur', p. 17.
- Si l'écouteur ne se reconnecte pas automatiquement au téléphone par défaut ou au dernier téléphone utilisé, maintenez la touche **Décrocher/Raccrocher** enfoncée.

3. Utilisation de l'écouteur

■ Mise sous/hors tension



Remarque : Des restrictions d'utilisation des appareils sans fil peuvent exister dans certaines situations. Respectez toutes les restrictions ainsi que toutes les affiches et instructions concernant l'utilisation des appareils sans fil.

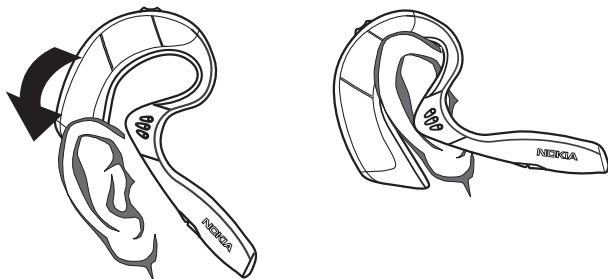
Pour allumer l'écouteur, maintenez la touche **Marche/Arrêt** enfoncée pendant 2 secondes. L'écouteur émet un bip et le voyant vert se met à clignoter. Le voyant devient jaune lorsque l'écouteur est connecté à un téléphone compatible.

Pour éteindre l'écouteur, maintenez la touche **Marche/Arrêt** enfoncée pendant 2 secondes, si aucun appel n'est en cours. L'écouteur émet un bip et le voyant rouge s'allume pendant un court instant.

Utilisation de l'écouteur

Placez l'écouteur sur votre oreille, comme l'illustre la figure 3.

Fig 3



Fonctions d'appel

Lorsque l'écouteur est connecté au téléphone, effectuez un appel normalement avec le téléphone. Notez que les fonctions d'appel dépendent du téléphone utilisé.

Répondre à un appel et y mettre fin

Lorsque vous recevez un appel, vous entendez la sonnerie dans l'écouteur.

Pour répondre à l'appel ou mettre fin à l'appel en cours, appuyez sur la touche **Décrocher/Raccrocher**.

Vous pouvez également répondre à l'appel ou y mettre fin à l'aide du téléphone.

Décrochage automatique

Si la fonction Décrochage automatique est activée sur votre téléphone, celui-ci décroche automatiquement à la réception d'un appel entrant, après une sonnerie, puis transmet l'appel à l'écouteur.

Refus d'un appel

Si vous ne voulez pas répondre à un appel entrant, appuyez brièvement deux fois sur la touche **Décrocher/Raccrocher**.

Recomposition du dernier numéro

Appuyez brièvement deux fois sur la touche **Décrocher/Raccrocher** si aucun appel n'est en cours.

Désactivation du son de l'appel en cours

Vous pouvez désactiver ou réactiver le son de l'appel en cours en appuyant brièvement sur la touche **Marche/Arrêt**.

Composition vocale

Lorsque aucun appel n'est en cours, maintenez enfoncée la touche **Décrocher/Raccrocher** jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité qui indique que vous pouvez énoncer le nom voulu («marque vocale»). Prononcez la marque vocale. Le téléphone fait entendre la marque vocale et compose le numéro de téléphone qui y est associé.

Vous pouvez aussi activer la composition vocale sur le téléphone. Pour en savoir davantage sur la composition vocale, consultez le guide d'utilisation de votre téléphone. Notez que cette fonction est disponible uniquement si le téléphone prend en charge la composition vocale.

■ Réglage du volume d'écoute

Appuyez sur la **touche de réglage du volume** pour augmenter ou réduire le volume.

■ Transfert d'appels entre le téléphone et l'écouteur

Vous pouvez transférer l'appel en cours entre l'écouteur et un téléphone compatible. Pour transférer l'appel de l'écouteur au téléphone et vice versa, maintenez la touche **Décrocher/Raccrocher** enfoncée ou utilisez la fonction correspondante sur le téléphone.

■ Utilisation de l'écouteur avec plusieurs téléphones liés

Pour pouvoir utiliser l'écouteur, il faut le lier à un téléphone compatible. L'écouteur peut être lié à un maximum de 8 téléphones compatibles, mais ne peut être connecté qu'à un seul téléphone à la fois.

Le premier téléphone lié à l'écouteur est appelé «téléphone par défaut». Le dernier téléphone lié à l'écouteur est appelé «dernier téléphone utilisé».

Si l'écouteur est allumé dans un rayon de 10 mètres de plusieurs téléphones liés, il tente de se connecter au «téléphone par défaut» pendant quelques secondes.

S'il n'y parvient pas (par exemple parce que le téléphone est éteint ou que l'utilisateur refuse la connexion), l'écouteur tente pendant quelques secondes de se connecter au «dernier téléphone utilisé».

Si l'écouteur ne se connecte pas automatiquement au téléphone par défaut ou au dernier téléphone utilisé, maintenez la touche **Décrocher/Raccrocher** enfoncée.

Si l'écouteur ne parvient à se connecter à aucun des téléphones compatibles, il peut encore être détecté par d'autres téléphones pendant environ 10 minutes (le voyant vert clignote).

Si vous souhaitez utiliser l'écouteur avec un téléphone lié autre que le «téléphone par défaut» ou le «dernier téléphone utilisé», établissez la connexion dans le menu Bluetooth du téléphone.

■ Réinitialisation de l'écouteur

Vous pouvez rétablir le réglage initial de l'écouteur, par exemple pour changer son utilisateur par défaut. Lorsque vous réinitialisez l'écouteur, tous ses paramètres, y compris ceux de liaison, sont supprimés. Pour réinitialiser l'écouteur :

Appuyez simultanément sur la touche **Marche/Arrêt** et la **touche de réglage du volume** durant 10 secondes. Après sa réinitialisation, l'écouteur émet deux bips, et les voyants vert et rouge alternent pendant quelques secondes.

4. Renseignements sur la pile

Votre écouteur est alimenté par une pile rechargeable. Prenez soin de la pile et suivez les consignes ci-dessous.

■ Chargement et déchargement

La pile peut être chargée et déchargée des centaines de fois, mais elle finira par perdre sa capacité de charge. Lorsque la durée de fonctionnement (temps de conversation et de veille) est sensiblement plus courte que la normale, vous devez acheter une nouvelle pile.

N'utilisez que des piles approuvées par le constructeur et ne rechargez votre pile qu'à l'aide de chargeurs approuvés par le fabricant. Débranchez le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas. Ne laissez pas la pile connectée à un chargeur pendant plus d'une semaine, car une surcharge risque d'abrégier sa durée de vie. Si elle reste inutilisée, une pile entièrement chargée se décharge progressivement.

Des températures extrêmes peuvent réduire la capacité de charge de la pile.

N'utilisez la pile qu'aux fins auxquelles elle est destinée.

N'utilisez jamais une pile ou un chargeur endommagés.

Protégez la pile contre les courts-circuits. Un court-circuit accidentel peut survenir lorsqu'un objet métallique (pièce de monnaie, trombone ou stylo) provoque la connexion directe des bornes + et – de la pile (bandes métalliques de la pile), par exemple, lorsque vous transportez une pile de rechange dans votre poche ou votre sac à main. Un court-circuit risque d'endommager la pile ou l'objet qui a provoqué la connexion.

L'exposition de la pile à des températures élevées ou basses, comme dans une automobile fermée en conditions estivales ou hivernales, réduit la capacité et la durée utile de la pile. Tentez toujours de conserver la pile à une température de 15 à 25 °C (59 à 77 °F). Il se peut qu'un écouteur dont la pile est trop chaude ou trop froide cesse de fonctionner temporairement, même si elle est complètement chargée. Le rendement des piles est considérablement réduit lorsque la température est de beaucoup inférieure au point de congélation.

Ne jetez jamais une pile au feu!

Éliminez les piles conformément aux règlements locaux (p. ex. recyclage). Ne les jetez pas avec les ordures ménagères.

Entretien et réparation

Votre écouteur est un produit de conception et de fabrication supérieures qui doit être traité avec soin. Les suggestions ci-dessous vous aideront à remplir toutes les obligations de la garantie et à tirer profit de ce produit pendant de nombreuses années.

- Conservez tous les accessoires hors de la portée des jeunes enfants.
- Conservez l'écouteur au sec. Les précipitations, l'humidité et les liquides contiennent des minéraux susceptibles de détériorer les circuits électroniques.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'écouteur dans un endroit poussiéreux ou sale. Ses composants risquent de se détériorer.
- Ne rangez pas l'écouteur dans un endroit chaud. Les températures élevées sont susceptibles de réduire la durée de vie utile des composants électroniques, d'endommager les piles, de déformer ou faire fondre certaines pièces en plastique.
- Ne rangez pas l'écouteur dans un endroit froid. Lorsque l'écouteur se réchauffe (à sa température normale de fonctionnement), de l'humidité peut se condenser à l'intérieur et endommager les circuits électroniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir l'écouteur. Une manipulation inappropriée risque de l'endommager.
- N'échappez pas, ne cognez pas et ne secouez pas l'écouteur. Une manipulation brutale peut causer des dommages aux circuits internes.
- Ne vous servez pas de produits chimiques, de solvants ou de détergents puissants pour nettoyer l'écouteur.

- Ne peignez pas l'écouteur. La peinture risque d'encrasser les composants de l'appareil et d'en empêcher le bon fonctionnement.

Si l'écouteur ne fonctionne pas correctement, apportez-le au service d'entretien compétent le plus près. Ce service vous conseillera et prendra les dispositions appropriées au besoin.

Avis de la FCC

Énoncé de la FCC relatif à l'exposition aux rayonnements : Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements définies par la FCC dans un environnement non contrôlé.